

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 17 (1927)

Heft: 13

Artikel: Das Familienoberhaupt

Autor: Heller-Lauffer, Rosa

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-636727>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neuenburg 1873. Generalbevollmächtigter und Teilhaber der Firma Suchard 1873.

Vizepräsident der Union Chorale Neuenburg 1873. Gründer und Leiter des Deutschen Hilfsvereins 1874. Mitglied des neuengburgischen Generalrats 1875. (Warum versperrt man heute so manchem Tüchtigen den Weg in die Behörden, nur weil er Ausländer ist?) Meister vom Stuhl der Neuenburger Loge 1876. Ehrenmitglied der Union Chorale 1878. Mitglied der neuengburgischen Schulaufsichtsbehörde 1878. Gründer und Präsident der Institution für Ferienversorgung bedürftiger Schulkinder 1880. Führer von 300 Arbeitern und Angestellten der Fabrik und ihren Angehörigen nach Lausanne. Nach dem Tode seines Schwiegersvaters und Schwagers alleiniger Chef der Fabrik 1883. Ehrenmeister vom Stuhl der Neuenburgerloge 1883. Gründer der Zweigfabrik in Bludenz 1886. Schatzmeister des Hochschulvereins Neuenburg 1889. Gründer (mit seiner Frau) des Bethanienhäuses für die unentgeltliche Aufnahme von Kindern während der Krankheitszeit ihrer Eltern 1891. Gründer der freimaurerischen Mündelpflege 1892. Besucher des Heiligen Landes 1892. Gründer einer Stiftung für heiratende Freimaurerkinder 1893. Führer von 650 Arbeitern und Angestellten der Fabrik und ihren Angehörigen



Generalansicht der Schokoladefabrik in Serrières 1926.



Carl Ruß 1872.

zur Landesausstellung in Genf 1896. Stifter der Alpenclubhütte auf dem Clocher de Bertoll 1896. Gründer der Wohltätigkeitsvereinigung „Für Palästina“ 1896. Gründer der

Tuberkulosekuranstalt Malvilliers und Präsident der Kurgesellschaft 1898. Präsident der neuengburgischen Handelschultkommission 1899. Präsident des Verbandes Schweizerischer Schokoladefabrikanten 1899. Großähnmeister der Schweizerischen Freimaurerloge Alpina 1900. Besucher Italiens und Spaniens 1901. Gründer der Fabrikfiliale Paris 1903. Kommerzienrat 1903. Besucher (mit Gleichgesinnten) der Schwindfuchstagung in Paris und Gründer des neuengburgischen Bundes gegen die Schwindfucht 1905, der ein Jahr später in Neuenburg eine Pflegestelle eröffnete. Ehrenbürger seiner Heimatstadt Wald 1908 (denn mehrere Stiftungen bewiesen seine immerwährende Heimatliebe). Geheimrat 1912. Gründer der neuengburgischen Freiluftschule für schwächliche Kinder 1913. Ein „erprobter Steuermann“ für die Firma, ein Helfer und Berater für Freund und Feind 1914—1918. Ein gewappneter Lenker durch die Krisen der Nachkriegszeit.

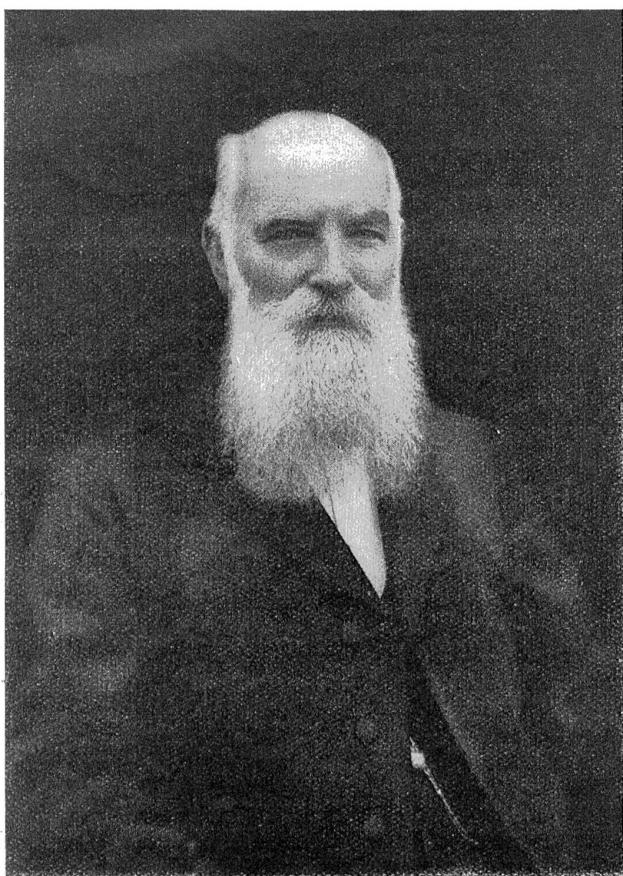
1924 erst verließ der rastlos tätige Mann das Schiff, das er fast 65 Jahre lang gesteuert hatte. Ein schmerzloses Ende war 1925 das stille Geschenk des Schicksals an diesen Werker und Mehrer seines Pfundes. —

Der tiefere Sinn dieses und ähnlicher biographischer Bücher? Für den Großen wie für den Kleinen: mache nach, das Werken und Mehren! — Für den Großen: erwarte nicht, daß dein Andenken in gleicher Weise rühmlich und rein sei, wenn du und deine Taten unrühmlich und unrein sind! — Für den Kleinen: sieh, dieser war nichts als ein Elftel in einer vom Schicksal gar nicht bevorzugten Familie. Was er geworden ist, verdankt er seiner Begabung, seiner Erziehung, seinem Willen, seinem Können. Versuch auch du es, und denk daran, wenn du Kinder zu erziehen hast!

Cy.

Das Familienoberhaupt.

Mein Mann hatte einen Bekannten, den er seiner beruflichen Tüchtigkeit, seiner künstlerischen Fähigkeiten wegen sehr schätzte. Als Mensch war uns Herr Walter immer etwas starr und selbtherrlich erschienen. Eines Abends diskutierten wir mit ihm. Er brachte das Gespräch auf Familienprobleme. Da gingen unsere Meinungen stark auseinander. Herr Walter war sehr gereizt und versuchte seine Ansichten mit großer Leidenschaftlichkeit. Er gab unumwunden zu, daß er für



Carl Ruß-Suchard. 22. November 1838 — 12. Februar 1925.

sich das Recht in Anspruch nehme, in allen wichtigen Familienangelegenheiten nach seinem Gutdünken zu entscheiden. „Die andern haben sich zu fügen, meine Frau nicht ausgenommen!“

Nun ja, er hatte wenigstens den Mut, sich so zu geben, wie er war. Ich kenne nämlich auch Männer, die oft und gern über die Gleichberechtigung der beiden Geschlechter reden und sich ihrer demokratischen Prinzipien, auch in bezug auf die Familie, rühmen, in der Praxis aber Despoten reinster Prägung sind. —

Bei Herrn Walter aber stimmen Theorie und Praxis durchaus überein. Wir kennen seine Frau, seine Kinder und einen alten Freund der Familie, der uns manches erklären konnte, was uns unverständlich schien. — Frau Walter hatte sehr früh ihre Eltern verloren und unter fremden Menschen viel Schweres erlebt. Da war sie als junge Frau ihrem Manne unendlich dankbar dafür, daß er ihr ein Heim bereitet hatte. Sie überschüttete ihn mit dem ganzen Reichtum ihrer Liebe. Sie lebte nur ihm. So kam es ihr lange eigentlich gar nicht zu Bewußtsein, wie anspruchsvoll und herrisch Walter sein konnte. Erst als sie Mutter von ein paar Kindern war und ihr die Arbeit manchmal über den Kopf zu wachsen drohte, fing sie an zu leiden unter seiner Selbstsucht. Aber sie schwieg. Nicht aus Feigheit. Die Liebe und die Freude an den Kindern gaben ihr die Kraft, die schwere Last zu tragen. Und sie trug sie wirklich. Sie schlepppte sie nicht. Sie ließ den Kopf nicht hängen. Sie war den Kleinen eine fröhliche Mutter.

Aber als die Kinder größer und selbständiger wurden, traten schwere Konflikte an die Tapfere heran. Herr Walter hatte eben Grundsätze und alles Leben sollte darnach ge模odelt werden. Den älteren Buben gönnte er kaum je eine freie Stunde und ihre Freuden sollten sie in den Quanten genießen, die der gestrengste Herr Vater vorschrieb. An Sommersonntagen mußten sie mit ihm ausziehen. Sie sollten

draußen zeichnen. Aber er verehrte ihnen das Schaffen, indem er sie zwingen wollte, die Natur so aufzufassen, wie er sie auffaßte und sie in der Technik wiederzugeben, die ihm eigen war. Sie sollten überhaupt die Welt durch seine Brille sehen. Er versuchte nie, sich in seine Kinder hinein zu versetzen, sie zu verstehen, ihre Eigenart zu würdigen. Dazu ließ er sich grundsätzlich nicht herab.

Natürlich leisteten ihm die Kinder Widerstand, aktiven oder passiven, je nach ihrer besonderen Veranlagung. Das reizte ihn zu immer schlimmeren Gewalttätigkeiten. Einmal züchtigte er eines seiner Töchterlein derart, daß der älteste Bub auffranc, dem Vater den Stock entriß und rief: „So, nun ist's genug!“ Dann warf er den Stock hin und flüchtete sich zu dem alten Freunde, den ich schon erwähnt habe. —

Dieser Vorfall führte zu ganz ernsten Auseinandersetzungen zwischen den Ehegatten. Für ihre Kinder wehrte sich Frau Walter mit aller Entschiedenheit. Der selbstsichere Mann verbarg sich die Einmischung in seine Angelegenheiten und trug den Kopf noch höher als zuvor.

In jene Zeit fiel sein Disput mit uns. Als ich diesen Zusammenhang erkannt hatte, konnte ich gut verstehen, warum er damals so laut und leidenschaftlich seine Meinung verteidigt hatte. —

Seither sind Jahre vergangen. Der älteste Sohn Walters ist ein junger Mann geworden, der an Tüchtigkeit seinen Vater noch übertrifft. Er hat auch eine starke künstlerische Veranlagung. Aber er kann seines Lebens nicht froh werden. Der Haß gegen seinen Vater lastet zu schwer auf ihm. Er wohnt nicht mehr bei den Eltern. Er hat sogar die Mutter dazu bewegen wollen, den Vater zu verlassen und hat ihr versprochen, für sie zu sorgen. Als sie trotzdem ausharrte, fand er lange den Weg auch zu ihr nicht mehr. Er erklärte ihr: „Ich muß jede Frau verachten, die einer solch unwürdigen Behandlung kein Ende macht.“

Der zweite Sohn, in seiner Art auch ein tüchtiger Mensch, geht diplomatischer vor. Er fügt sich des Vaters Anordnungen, soweit es mit seiner Auffassung vom Leben vereinbar ist. Er widerspricht nie, aber er findet immer Möglichkeiten, sich schadlos zu halten. Er lacht über die „Maulkorbpedagogik“ seines Erziehers und rät der Mutter, den Alten doch nicht ernst zu nehmen.

Eine Tochter ist zum großen Leidwesen der Mutter ein Püppchen, das eben so sehr von der Wirklichkeit seiner äußeren Vorzüge überzeugt ist wie der Vater von der Rich-



Willy Ruß, der Verfasser der Carl Ruß-Suchard-Biographie.

tigkeit seiner Ansichten. Daneben aber nimmt das Mädchen nichts ernst, weder das Leben noch den Beruf. Es hat sich aus all dem Schweren, Lastenden in den Leichtsinn ge-

flüchtet und versucht nun, im Lärm der Lustbarkeiten zu vergessen.

Die jüngeren, noch schulpflichtigen Kinder haben etwas Gedrücktes, Unfreies. Der Mutter freilich sind sie sehr zugetan und helfen ihr nach Kräften. Wenn der Vater heimkommt ducken sie sich. In der Schule sind sie zeitweise recht produktiv. In andern Zeiten versinken sie in eine Teilnahmslosigkeit, aus der man sie kaum herauszureißen vermag.

Die Mutter ist eine müde Frau geworden. Sie wehrt sich zwar immer noch gegen die Bitterkeit, die ihr das Leben vollends zur Qual machen will. Sie bemüht sich immer wieder, an ihrem Mann doch noch etwas Liebenswertes zu finden.

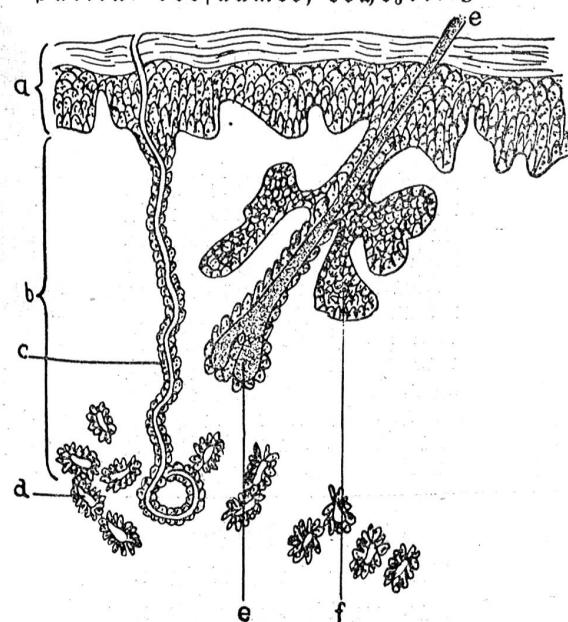
Herr Walter selbst wird immer starrer. Je deutlicher ihm das Leben zeigt, wie zerstörend seine Art wirkt, um so verzweifelter verstießt er sich auf die Unanfechtbarkeit seiner Weltanschauung.

Rosa Heller-Laufer.

Krebskrankheit.

Eine der heimtückischsten Krankheiten, der Krebs, bedeutet für zahlreiche Menschen unseres Heimatlandes die schreckliche Todesursache. Das Unheimlichste dabei ist, daß die Wissenschaftler, die sich schon seit Jahrzehnten mit Krebsforschung abmühen, auch heute noch nicht mit Sicherheit die Entstehung des Krebses haben feststellen können. Damit fehlt auch die notwendige Grundlage zu einer systematischen Bekämpfung, und vor allem einer eindeutigen Vorbeugung. Denn auf die Vorbeugung der Krankheiten ist heutzutage die ganze medizinische Wissenschaft eingestellt.

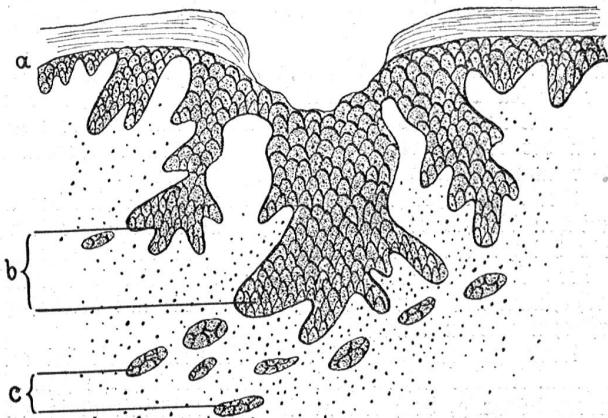
Als ganz sichere Gegenmaßnahme an einem mit Krebs behafteten erwies sich nur eine gründliche Operation. Man schneidet das Geschwür heraus und verschont dabei auch die Körperstellen nicht, wo noch keine Geschwulst sichtbar ist, jedoch auf dem Wege der Lymphe- und Blutbahn Krebszellen bereits hingelangt sind und über kurzer Zeit eine Neuerkrankung verursachen müssten. Es gibt aber Krebs, die nicht — oder nicht mehr mit einem operativen Eingriff beseitigt werden können — nicht mehr darum, weil es der Patient versäumte, rechtzeitig den Arzt



Schematischer Schnitt durch die normale Haut.
a. Oberhaut, oberflächlich verhornt; b. Lederhaut aus Bindegewebe; c. Schweißdrüsenausführung; d. Schweißdrüsen; e Haar mit Haarbalg und Haarwurzel; f. Talgdrüse.

aufzusuchen, und infolgedessen der Krebs sich verbreiten und sich an Organen festsetzen könnte, an die man nicht mit dem Messer heran kann. Wenn der Bauer auf einem

Apfelbaum seiner Hoffstatt einen Schmarotzer, ich denke an eine Mistelstaude, entdeckt, so weiß er, diese zapft dem Baume den Lebenssaft ab. Es wird weniger Früchte geben,



Schematischer Schnitt durch einen beginnenden Hautkrebs.
a. Deckzellen, deren Zapfen bei b tief in die unterliegende Lederhaut vorgewachsen sind und sich bei c in die Spalten des Gewebes schieben.

und der Ast wird abdorren, wenn er sich nicht entschließt, die Staude sofort zu entfernen und dabei zu sorgen, daß er auch die unter die Rinde dringenden und vielleicht schon die äußersten Holzschichten angreifenden Wurzeln des Schmarotzers ausschneidet. Wie es hier gilt, frühzeitig zur Sache zu sehen, so ist es auch mit der Krebskrankheit, die man mit einem Schmarotzer am menschlichen Körper vergleichen könnte. Man hat ihn jedoch auch bei Tieren und an Pflanzen beobachten können.

Der Krebs bedeutet eine hösartige Geschwulst von außerordentlich raschem Wachstum. Sie ist wie der übrige Körper aus Zellen zusammengesetzt. Doch nützen sie dem Organismus nichts, sie entziehen ihm wichtige Säfte und sind gleichsam ein Staat im Staat, ein Fremdkörper, der sich auf Kosten der Ernährung unserer wichtigen Organe breitmacht und diese unter Umständen zerstört. Die Krebszellen können einzeln vom Blute oder mit der Lymphe weiterbefördert werden. Dort, wo die mikroskopisch kleinen Boote der Krankheit landen, entsteht bald ein neuer Krankheitsherd, eine junge Krebsgeschwulst.

Je nach ihrem Sitz haben die Geschwülste ein anderes Aussehen. Auf der Körperhaut und den Schleimhäuten (Zungen-, Speiseröhre-, Magen- und Darmkrebs) sieht der Krebs im Anfangsstadium wie kleine Warzen oder mehr flache Verdichtungen aus, die sich von ihrem Mittelpunkte aus strahlenförmig ausbreiten, indem sie auch fühlbar in die Tiefe wachsen. Man hat jedoch auch Formen von Magen- und Darmkrebsen beobachtet, die langsamer und nicht wuchernd wuchsen, sondern zu einer hochgradigen Verdickung und Schrumpfung der Schleimhäute führten. Auf diese Art verschloß sich z. B. allmählich der Magenausgang fast völlig.

Die Krebskrankungen der Drüsen sind mehr knotenförmig, oft erst nach einiger Zeit von außen sichtbar, indem sie durch die Haut durchbrechen und dort Geschwüre bilden.

Allen Arten von Krebsen ist die Eigenschaft charakteristisch, daß sie vorerst an bestimmten, engumschriebenen Stellen auftreten und örtliche Leiden bedeuten. Erst später, wenn sie nicht beachtet werden und genügend Zeit zum Auswachsen und zur Verbreitung haben, entstehen die sogenannten Tochtergeschwülste an anderen Körperstellen. Oft ist dann die Krebskrankheit ein allgemeines, den ganzen Körper durchsetzendes Leiden geworden, und es liegt auf der Hand, daß es, einmal so weit, nicht mehr operativ geheilt, bezw. aus dem Körper entfernt werden kann. Man hört im Volke häufig die Ansicht äußern, eine Krebsoperation nütze nichts und sei eine aussichtslose Quälerei